



# Agenda

## Juli 22



## Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations avec les associations locales, Commune de Steinfort:

E-mail: [accueil@steinfort.lu](mailto:accueil@steinfort.lu)

Tél.: 39 93 13-213

## Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la commune de Steinfort.

Si vous désirez faire paraître vos flyers pour vos manifestations, veuillez svp remettre le matériel\*\* au Service des Relations publiques par e-mail à: [service-pr@steinfort.lu](mailto:service-pr@steinfort.lu).

Le matériel est à remettre jusqu'au 1er du mois qui précède le mois dans lequel aura lieu votre manifestation.

### Par exemple:

Votre manifestation a lieu le 12 octobre 2022, alors il faut remettre le matériel que vous désirez faire paraître dans notre agenda le 1er septembre 2022 jusqu'à 17:00 heures au plus tard.

\*\* Le matériel est à remettre sous forme d'un PDF de haute qualité, prêt à imprimer avec 3 mm de fond perdu de chaque côté au moins! Aucune intervention par nos soins sur vos fichiers ne sera faite.

# Kalennner

## Juli 22 (Heemount)

01.	Owes-an Ëmweltmaart	Place devant la maison communale, Steinfort (17h00-24h00)	Commune de Steinfort
02.	Gala-Concert	Centre culturel "An de Keeseminnen" Steinfort (20h00)	Stengeforter Musek
04.	Pride Kinosowend	Kinoler, Kahler (18h30)	Commission sociale et de l'égalité des chances
07.	Réunion d'information	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort (19h00)	Commune de Steinfort
08.-17.	Tournoi jeunes-Champions Bowl	Tennis Club Steinfort, Steinfort	TC Steinfort
09.	Schoulfest	Centre culturel "An de Keeseminnen", Steinfort (11h00-17h00)	RPE Steinfort
10.	Familljendag	Scoutshome, rue des Champs, Steinfort (11h00-18h00)	Guiden a Scouten St Hubert/ Ste Bernadette
10.	Computerfloumaart	Salle paroissiale "Hispic", Kleinbettlingen (08h00-12h00)	MCCL
10.	Clubfëschen	Étang de Steinfort	Fëscherfrënn Stengefort 2010
10.07 -11.09	Sport am Park	Derrière la maison communale, Steinfort	Commune de Steinfort
11.	Een Trëppeltour a Gesellschaft	Steinfort (15h00-17h00)	Commission du 3ème âge
11.07 -26.08	Stage de Tennis pour jeunes	Tennis Club Steinfort, Steinfort	TC Steinfort
13.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
14.	Café des langues	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort (19h00-20h30)	Commission d'intégration
15.-18.	Stengeforter Kiermes	Parking de l'école, Steinfort	Commune de Steinfort, Entente des Sociétés
16.-17.	Beach-Tournoi	Terrain Beach-Volleyball, Steinfort	Volleyball Club Steinfort
16.	Hämmelsmarsch	Steinfort (14h00-18h00)	Stengeforter Musek
17.	Hämmelsmarsch	Steinfort (09h00-12h00)	Stengeforter Musek
21.	Concert-Kiosque de la Musique militaire Grand-ducale	Kiosque, Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
22.	Assemblée générale	Centre culturel "Al Schmelz", Steinfort (19h00)	FC Stengefort
23.-30.	Tennis Europe U14	Tennis Club Steinfort, Steinfort	Tennis Club Steinfort
29.07 -28.08	Summer um Weier	Étang de Steinfort	Commune de Steinfort

# provisoresche Kalenner

## August 22 (Karschnatz)

29.07- 28.08	Summer um Weier	Étang de Steinfort	Commune de Steinfort
10.07 -11.09	Sport am Park	Derrière la maison communale, Steinfort	Commune de Steinfort
11.07 -26.08	Stage de Tennis pour jeunes	Tennis Club Steinfort, Steinfort	TC Steinfort
05.-14.	Tournoi d'été seniors & seniors plus	Tennis Club Steinfort, Steinfort	TC Steinfort
06.-07.	Vintage Cars & Bikes Steinfort	Steinfort, (09h00)	Entente des Sociétés, Mechanical Freaks, Club des Jeunes & Amicale du CISST
11.	Café des langues	Étang de Steinfort, Steinfort (19h30-20h30)	Commission d'intégration
13.	Summerdream Festival	Skatepark, Steinfort	Commune de Steinfort, Commission de la culture & Aktikulti
12.-15.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort (09h00)	Club de pétanque "A RIFAT"
15.	<b>MARIÄ HIMMELFAHRT</b>		
21.	Fairtrade Kaffi	Étang de Steinfort	Commune de Steinfort

# Owesmaart Ëmwelt

Mat Produite vun de lokalen a regionale Geschäfter

## Freides, 1. Juli 2022

vu 17:00 bis 24:00 Auer zu Stengfort um Square Patton

18:00

Optrött vum Ensemble musical  
vun der Stengforter Schoul

20:00

The Vocals

Vocals  
*on tour*

Animatiounen fir Kanner.

Fir lessin a Gedréngs  
ass beschtegs gesuergt!

Atelier MANEVA Retouches sàrl, BOTANIKÀ, Coiffcook, Creation Maëva,  
CIGL Steinfort asbl, Café Roudemer, Denny's Café, Distillerie du Musée,  
Fleuriste Michel, Fleuriste Grün, Groupe citoyen pour une économie circulaire,  
Jugendhaus Stengfort, LUCAS sàrl, Ligue HMC, MOD'L, Maison Relais Steinfort,  
Optique DB sàrl, ORTHOMEDIX sàrl, Restaurant SHIGANE, Restaurant KOI SUSHI,  
Stuff 4 Kids by Loulou, Snack Antalya, SICA, WASCH, Youth & Work sàrl, Zarabina, ...

# Owesmaart Ëmwelt

Produits des commerces locaux et régionaux

## Vendredi, 1 juillet 2022

de 17:00 à 24:00 heures à Steinfort au Square Patton

18:00

Prestation de l'ensemble musical  
de l'école fondamentale de Steinfort

20:00

The Vocals

Vocals  
*on tour*

Animations pour enfants.

Catering assuré!

Atelier MANEVA Retouches sàrl, BOTANIKA, Coiffcook, Creation Maeva, CIGL Steinfort asbl, Café Roudemer, Denny's Café, Distillerie du Musée, Fleuriste Michel, Fleuriste Grün, Groupe citoyen pour une économie circulaire, Jugendhaus Stengenfort, LUCAS sàrl, Ligue HMC, MOD'L, Maison Relais Steinfort, Optique DB sàrl, ORTHOMEDIX sàrl, Restaurant SHIGANE, Restaurant KOI SUSHI, Stuff 4 Kids by Loulou, Snack Antalya, SICA, WASCH, Youth & Work sàrl, Zarabina,



D'STENGEFORTER MUSEK INVITÉIERT OP HIREN

# *Remembrance Concert & Party*

FIR DE 77. JORESDAG VUM  
ENN VUM ZWEETE WELTKRICH

AN ALS ERËNNERUNG UN DE JAY SCHILTZ  
DIREKTIOUN : LAURENT BAUVIN

DEN **2. JULI 2022**

UM **20:00 AUER**

AN DE KEESEMINNEN ZU STENGEFORT



Entrée: 10€ | Studenten 8€

Entrées Billjeeën bei all Member vun der Stengeforter Musek Ticketen vun 2020 behalen hir Gültigkeet !

Reservatioun vun de Plazen ab dem 20. Juni 2022

Per Uruff vu Méindes bis Freides vu 18:00 bis 20:00 oder per SMS um GSM 691 429 158

# Nature for People People for Nature



## Aktivitéiteprogramm Juli

**01.07.22**

### Déieren an der Nuecht zu Aansebuerg

22h00 Devant le Grand Château d'Ansembourg,  
10, rue de la Vallée, L-7411 Ansembourg

**02.07.22**

### Déieren an der Nuecht zu Kaalmes

22h00 Devant l'église Saint Antoine l'Ermite,  
L-8525 Calmus (Saeul)

**06.07.22**

### Aartevillfalt am Aker, den Uebstwisen an an de Weieren, Summerspadséiergang ronderëm de Brosius- a Carels- haff

18h30 Croisement Brosiushaff, L-7730 Comar-Berg (CR 345)

**09.07.22**

### Nature Walk - Blummewonner, Kraiderkichen zu Bieles

10h00 39, rue du Knapp, L-4465 Sanem  
Inscriptions:  
<https://www.loop22.lu/projets/histoiresdeserres>

**09.07.22**

### Diversitéit vun de Liewensraim an den Aarten an de fréi- eren Tagebaubidder am Minett

09h30 Parking: rue Schortgen, L-3564 Dudelange

**27.07.22**

### Leeënendecker a Schmuewelen am urbane Raum zu Sten- gefort

18h00 Parking: rue Collart, L-8414 Steinfort

Obligatoresch Umeldung & weider Informatiounen:

**26 30 36 25 / [administration@sicona.lu](mailto:administration@sicona.lu)**

Sprooch vun den Aktivitéiten: Létzebuergesch





D'Chancegläichheetskommissioun  
invitéiert lech häerzlech op e

# PRIDE KINOSOWEND

## Film: The Danish Girl

De 4. Juli 2022

Um 18:30 Auer

Am Kinoler zu Koler

38, Rue Principale L-8376 Kahler

Zu Kopenhagen an de 1920er Joren gëtt dem Gerda an  
dem Elinar hire Stot op d'Prouf gestallt wéi den Elinar seng  
Transidentitéit ufänkt z'entdecken an unzehuelen.

D'Plaze si limitéiert, dofir reservéiert är Plaz bis spéitsdens  
den **1. Juli 2022** iwwer **399313-1** oder **accueil@steinfort.lu**

Nom Film kënnt Dir bei engem Patt an engem Maufel weider  
diskutéieren an lech beim Stand vum CIGALE iwwer dat  
wat zu Lëtzebuerg fir d'LGBTIQ+ Communautéit gemaach  
gëtt informéieren.

De CIGALE freet sech och émmer iwwert Ännertützung!

Centre LGBTIQ+ CIGALE ASBL

IBAN: LU46 1111 7231 4914 0000

CCPLLUU





La commission sociale et de l'égalité des chances vous invite sur une

# PRIDE SOIRÉE CINÉMA

**Film: The Danish Girl**

**Le 4. Juli 2022  
À 18:30 heures**

**Au Kinoler à Kahler**  
38, Rue Principale L-8376 Kahler

*A Copenhague des années 1920, le mariage de Gerda et d'Elinar est mis à l'épreuve lorsqu'Elinar commence à découvrir et assumer sa transidentité.*

Inscrivez-vous au plus tard jusqu'au **1 juillet** par téléphone au **399313-1** ou par e-mail à **accueil@steinfort.lu**

Après le film vous aurez l'occasion de continuer à discuter autour d'un verre et de vous informer davantage sur ce qui est fait pour la communauté LGBTIQ+ au Luxembourg auprès du stand du CIGALE.

Le CIGALE apprécie également tout soutien !

Centre LGBTIQ+CIGALE ASBL

IBAN: LU46 1111 7231 4914 0000

CPCLLUU



# Informatiounsversammlung

**Donneschdes, de 7. Juli 2022**

**19:00 Auer**



Am Centre culturel  
« An de Keeseminnen »  
(rue Collart à Steinfort)

De Schäfferot vun der Stengeforter Gemeng invitéiert lech op d'Informatiounsversammlung zu folgenden Themen:

- Präsentatioun vum kommunalen Aktiounsplang zu Chancegläichheet, Integratioun, Jugend an 3. Alter
- Projet vum neie Centre culturel

Dës Presentatioun wäert op Lëtzebuergesch stattfannen. Eng simultan Iwwersetzung op Franséisch gëtt ugebueden. D'Versammlung gëtt gefollegt vun engem Éierewäin.

Mellit lech w.e.g. un bis de 4. Juli per E-Mail op [accueil@steinfort.lu](mailto:accueil@steinfort.lu) oder iwwer Telefon: (+352) 39 93 13 1 wärend den Ëffnungszäite vun der Gemeng.



Commune de  
**Steinfort**

# Réunion d'information



**Jeudi, 7 juillet 2022**

**19:00 heures**

Au Centre culturel  
« An de Keeseminnen »  
(rue Collart à Steinfort)

Le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Steinfort a le plaisir de vous convier à la réunion d'information portant sur les sujets suivants :

- **Présentation du plan d'action communal à l'égalité des chances, intégration, jeunesse et 3ième âge**
- **Projet du nouveau centre culturel**

La présentation sera en langue luxembourgeoise. Une traduction simultanée en français sera à votre disposition. La réunion sera suivie par un verre d'honneur.

**Veuillez-vous inscrire jusqu'au 4 juillet par e-mail à [accueil@steinfort.lu](mailto:accueil@steinfort.lu) ou par téléphone : (+352) 39 93 13 1 pendant les heures d'ouverture de la commune.**



Commune de  
**Steinfort**

# SCHOULFEST 9. JULI 2022

VUN 11:00 – 17:00 AUER  
AN DE KEESEMINNEN  
ZU STENGEFORT



## PROGRAMM

Kiermes-Parcours bis 16:00 Auer  
fir déi ganz Famill mat flotte Präisser  
(Equipe vu 4-6 Persounen)

Konzerten & Animationen  
Sprangsclässer  
Facepainting  
Gedrénks & Gegrills

Kontakt: [rpe@steinfort.lu](mailto:rpe@steinfort.lu)



**KINÖLER**

# FÊTE SCOLAIRE 9 JUILLET 2022

DE 11:00 – 17:00 HEURES  
AN DE KEESEMİNNE  
À STEINFORT

## PROGRAMME

Festival de jeux jusqu'à 16:00 heures  
pour toute la famille  
(Equipes de 4-6 personnes)

Concerts & animation  
Châteaux gonflables  
Facepainting  
A manger et à boire

contact: [rpe@steinfort.lu](mailto:rpe@steinfort.lu)



**KINOLER**



Een Trëppeltour a Gesellschaft

*Une promenade en compagnie*

# Am Bësch zu Stengefort

(Richtung Clairefontaine)

Umeldung bis

*Inscription jusqu'au*

**08.07.22**

Mail: [accueil@steinfort.lu](mailto:accueil@steinfort.lu)

Tél.: 399313-1

**11.07.22**

**15h00 - 17h00**

Rendez-vous:

Al Schmelz



Commune de  
**Steinfort**

# BICHERBUS

## 2022



**13. JULI 2022**

STENGEFORT | 14:20 - 15:00

KLENGBETTEN | 15:10 - 15:45

# SPROOCHECAFÉ

## OP LËTZEBUERGESCH

den 14. Juli 2022

vun 19:00 bis 20:30 Auer  
an der aler Schmelz zu Stengefort.

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,  
Dir hutt keng Loscht e Standard-Cours ze beleeeën,  
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkönft austauschen,  
Dir wëllt vu Gesprächspartner betreit ginn déi d'lëtzebuergesch beherrschen?

Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all  
2. Donneschdeg am Mount.

OHAYO

HOLA

moien

Bonjour

Le Collège échevinal et la Commission d'Intégration de la commune de Steinfort  
ont le plaisir de vous inviter au

## **Café des Langues en luxembourgeois**

**le 14 juillet 2022, de 19 à 20:30 heures, à l'AI Schmelz à Steinfort**

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,  
Vous n'avez pas envie d'un cours magistral,  
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,  
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois?

### **Alors rejoignez-nous !**

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

---

Der Schöffenrat und die Integrationskommission der Gemeinde Steinfort laden ein zum

## **Sprachencafé auf Luxemburgisch**

**am 14. Juli 2022 von 19:00 bis 20:30 Uhr in der alten Schmelz in Steinfort**

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,  
Sie haben keine Lust einen Standard-Kurs zu belegen,  
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,  
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

### **Dann kommen Sie zu uns !**

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

---

The College of the mayor and aldermen as well as the Integration Commission  
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

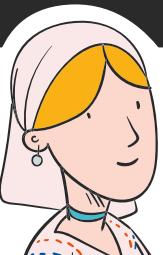
## **Luxembourgish language café**

**on 14 july 2022 between 7 and 8:30 pm, at the AI Schmelz in Steinfort.**

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,  
You don't feel like having lecture course,  
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,  
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

### **Then, join us !**

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



**W.e.g. mellt lech un:**  
**Veuillez confirmer votre présence:**  
**Bitte melden Sie sich an:**  
**Please confirm your presence:**

**[wojtekklbt@gmail.lu](mailto:wojtekklbt@gmail.lu)**

# Stengeforter KIERMES



PARKING BEI DER SCHOUL



VUM 15. - 18. JULI 2022

Knuppautoe Féschen Flüger Karroussel Scheissen Churreira Confiserie Trampoline

Freides

15. JULI 2022

17:00 - 22:00 AUER

Offiziell Ouverture: 18h30

Concert vun der  
„Stengeforter Musek“

Samschdes

16. JULI 2022

14:30 - 22:00 AUER

Hämmelmarsch: 14h00

Sonndes

17. JULI 2022

14:30 - 22:00 AUER

Hämmelmarsch: 09h00

Kiermesmass: 10h00

Méindes

18. JULI 2022

16:00 - 22:00 AUER

Méi Infoen op: [www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)

Organisatioun: Entente des sociétés Steinfort & Gemeng Stengefort

Catering: Stengeforter Musek, Féscherfrénn Steinfort 2010



Mir maachen lech drop opmiersam,  
datt bei dëser Manifestatioun gefilmt/  
fotograféiert gëtt an Ausschnëtt vun  
dësem Material op eisem Internetsite /  
eise soziale Reseue souwéi Print-  
Publikatiounen publiziéiert ginn. Wann  
Dir net wëlt gefilmt/fotograféiert ginn,  
biede mir lech eist Personal op der Plaz  
dorop hinzuweisen oder eis per Mail ze  
kontaktéieren: [service-pr@steinfort.lu](mailto:service-pr@steinfort.lu)



Commune de  
Steinfort

PARKING DE L'ÉCOLE

# KERMESSE

## Steinfort



**DU 15 - 18 JUILLET 2022**

*Autoscooter Peche aux canards Manège d'avion Jeux de tir Churreria Confiserie Trampoline*

*Vendredi*

**15 JUILLET 2022**

**17:00 - 22:00 HEURES**

Ouverture officielle: 18h30  
Concert de la  
« Stengeforter Musek »

*Samedi*

**16 JUILLET 2022**

**14:30 - 22:00 HEURES**

Hämmelsmarsch: 14h00

*Dimanche*

**17 JUILLET 2022**

**14:30 - 22:00 HEURES**

Hämmelsmarsch: 09h00  
Messe: 10h00

*Lundi*

**18 JUILLET 2022**

**16:00 - 22:00 HEURES**

**Plus d'informations sur: [www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)**

**Organisation:** Entente des sociétés Steinfort & Commune de Steinfort

**Catering:** Stengeforter Musek, Fëscherfrënn Steinfort 2010



Nous attirons votre attention sur le fait que pendant cette manifestation des vidéos/photos peuvent être faites et des extraits de ce matériel seront publiés sur notre site web / nos réseaux sociaux ainsi que nos publications print. Si vous ne souhaitez pas être filmé/photographié, veuillez en informer notre personnel sur place ou nous contacter par courriel:  
[service-pr@steinfort.lu](mailto:service-pr@steinfort.lu)



Commune de  
**Steinfort**

MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

# CONCERT KIOSQUE

JEUDI, LE 21 JUILLET 2022  
20:00 HEURES AU KIOSQUE

(Square Patton)  
à Steinfort

Entrée  
gratuite



Commune de  
**Steinfort**



LËTZEBUERGER ARMÉI  
[www.armee.lu](http://www.armee.lu) · [info@armee.lu](mailto:info@armee.lu)

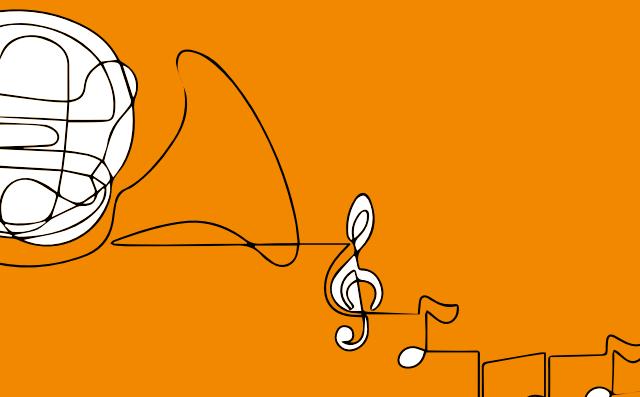


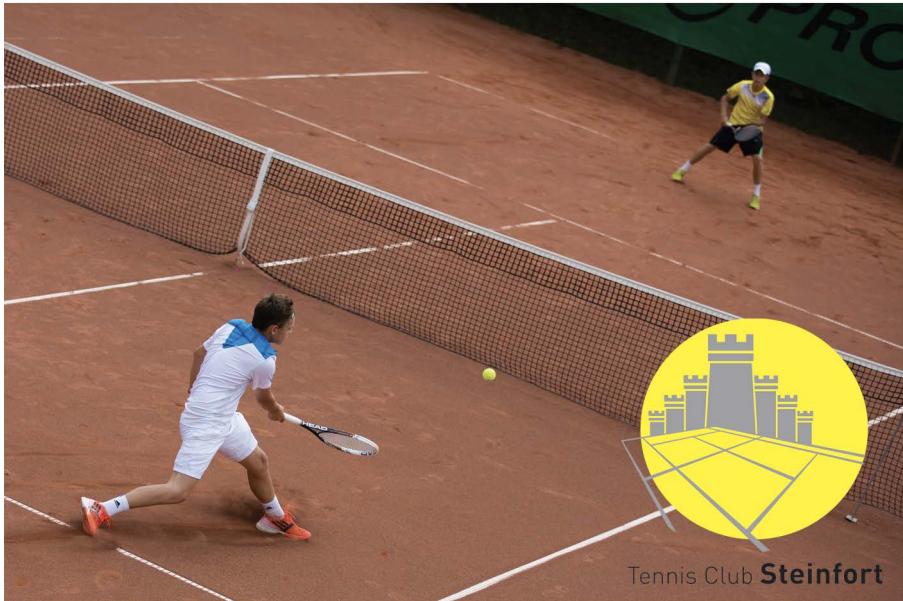
# PROGRAMME

## ORCHESTRE D'HARMONIE CONCERT KIOSQUE

Direction : Capt Christian KIRPES,  
Chef-Adjoint de la Musique Militaire Grand-Ducale

- |                              |              |
|------------------------------|--------------|
| 1. PA TRIAE FIDELIS (Marche) | P. Albrecht  |
| 2. RAYMOND OUVERTURE         | Th. Ambroise |
| 3. DANSES SLAVES 1 - 8       | A. Dvorak    |
| 4. VIRGINIA                  | J. de Haan   |
| 5. OMENS OF LOVE             | H. Izumi     |
| 6. CURTAIN UP                | A. Reed      |
| 7. OMISOKA                   | I. Sakai     |
| 8. FRANK SINATRA HITS MEDLEY | arr: N. Iwai |
| 9. LA PETITE GARDE (Marche)  | A. Thom      |





**Steinfort**



Tennis Europe U14

**Qualifications:**

23/07 et 24/07

**Tableau final:**

25/07 - 30/07

Venez soutenir les  
futurs champions!

Catering assuré à  
midi!

62 Cité de l'Usine L-8450  
Steinfort

# Guided Summer Tours

Découvertes jour & nuit du 26 juillet au 10 septembre



Inscription obligatoire!  
T +352 28 22 78 62  
info@visitguttland.eu

	Mardi afterwork	Mercredi découvertes	Jeudi animaux	Jeudi afterwork	Vendredi mystiques	Samedi zen
<b>Semaine 1</b>	<b>26.07 - 18h30-20h30</b> <b>Ospen</b> <b>Dégustation au T'Charly's Oil</b>	<b>27.07 - 14h00-16h30</b> <b>Useldange</b> <b>Sur les traces de Dollarmatti</b>	<b>28.07 - 14h00-16h00</b> <b>Beckerich</b> <b>Sur les traces des habitants de la forêt avec le garde forestier</b>	<b>28.07 - 18h30-20h00</b> <b>Seul</b> <b>Distillerie Conter</b>	<b>29.07 - 20h00-23h00</b> <b>Koerich</b> <b>Histoires et légendes dans un décor de tempête</b>	<b>30.07 - 10h00-12h00</b> <b>Hunnebuur (Mersch)</b> <b>Shinrin Yoku</b>
<b>Semaine 2</b>	<b>02.08 - 18h30-21h00</b> <b>Haut-Martelange</b> <b>Afterwork &amp; atelier ardoise au musée de l'ardoise de Haut-Martelange</b>	<b>03.08 - 14h00-16h30</b> <b>Useldange</b> <b>Sur les traces de Dollarmatti</b>	<b>04.08 - 14h00-16h00</b> <b>Hovelange</b> <b>Randonnée avec les alpagas</b>	<b>04.08 - 18h30-20h00</b> <b>Hollenfels</b> <b>De Beiemich</b>	<b>05.08 - 20h00-22h30</b> <b>Useldange</b> <b>Histoires, contes et légendes au château d'Useldange</b>	<b>06.08 - 15h00-17h30</b> <b>Rindschleiden</b> <b>Slow Trip à travers le plus petit village du pays</b>
<b>Semaine 3</b>	<b>09.08 - 18h30-20h30</b> <b>Useldange</b> <b>Explorez vos rêves à la nuit tombante</b>	<b>10.08 - 14h00-15h30</b> <b>Rindschleiden</b> <b>Un voyage dans le temps</b>	<b>11.08 - 14h00-18h30</b> <b>Reinberg</b> <b>« A Weltwitz »</b>	<b>11.08 - 18h30-20h00</b> <b>Conttern</b> <b>Distillerie Muller-Lemmer</b>	<b>12.08 - 20h00-22h30</b> <b>Useldange</b> <b>Histoires, contes et légendes au château d'Useldange</b>	<b>13.08 - 09h00-11h30</b> <b>Uebersyren</b> <b>« Schlammwiss »</b> <b>On a discovery tour in the nature reserve</b>
<b>Semaine 4</b>	<b>16.08 - 18h30-20h30</b> <b>Useldange</b> <b>Explorez vos rêves à la nuit tombante</b>	<b>17.08 - 14h00-16h30</b> <b>Reinberg</b> <b>Voyage découverte entre ciel et terre</b>	<b>18.08 - 16h00-18h00</b> <b>Conttern</b> <b>Sortie familiale à l'autrucherie « An Normmesch »</b>	<b>18.08 - 18h30-20h00</b> <b>Platen</b> <b>Distillerie Schreiber</b>	<b>19.08 - 20h30-23h00</b> <b>Haut-Martelange</b> <b>Plongez dans le monde des Leeképperten</b>	<b>20.08 - 09h00-11h30</b> <b>Uebersyren</b> <b>« Schlammwiss »</b> <b>À la découverte de la réserve naturelle</b>
<b>Semaine 5</b>	<b>23.08 - 18h30-20h30</b> <b>Nospelt</b> <b>Atelier Péckwillchen</b>	<b>24.08 - 14h00-15h30</b> <b>Beckerich</b> <b>Bye Bye abeilles ?</b>	<b>25.08 - 14h00-15h30</b> <b>Mersch</b> <b>À la rencontre des abeilles</b>	<b>25.08 - 18h30-20h00</b> <b>Calmus</b> <b>Distillerie Fisch</b>	<b>26.08 - 20h30-23h00</b> <b>Kehlen</b> <b>Un voyage dans le temps</b>	<b>27.08 - 14h00-16h00</b> <b>Hunnebuur (Mersch)</b> <b>Shinrin Yoku</b>
<b>Semaine 6</b>	<b>30.08 - 18h30-21h00</b> <b>Roodt-sur-Eisch</b> <b>Dégustation de pommes de terre à la ferme familiale « An Lamrecht »</b>	<b>31.08 - 14h00-17h00</b> <b>Heimsange</b> <b>L'aqueduc souterrain des Raschpeter</b>	<b>01.09 - 14h00-16h00</b> <b>Hovelange</b> <b>Randonnée avec les alpagas</b>	<b>01.09 - 18h30-20h00</b> <b>Kehlen</b> <b>Distillerie Adam</b>	<b>02.09 - 20h30-23h00</b> <b>Haut-Martelange</b> <b>Plongez dans le monde des Leeképperten</b>	<b>03.09 - 14h00-17h00</b> <b>Steinfort</b> <b>« Al Schmelz »</b> <b>Le fer, l'eau, la forêt et la pierre</b>
<b>Semaine 7</b>	<b>06.09 - 18h30-20h00</b> <b>Kahler</b> <b>Eggs&amp;Hopp, un stop culinaire à la ferme</b>	<b>07.09 - 13h00-17h00</b> <b>Useldange</b> <b>Où se cache le trésor de l'honneur au cheval blanc ?</b>	<b>08.09 - 14h00-17h00</b> <b>Rollingen</b> <b>La vie des animaux à la ferme des Kass-Haff</b>	<b>08.09 - 18h30-20h00</b> <b>Kehlen</b> <b>Distillerie Adam</b>	<b>09.09 - 21h00-24h00</b> <b>Beckerich</b> <b>La nuit des contrebandiers</b>	<b>10.09 - 14h00-16h30</b> <b>Hollenfels (château)</b> <b>Yoga Nidra + Cha Dao</b>

En raison de la pandémie de COVID-19, les participants doivent s'inscrire en avance.  
La jauge est adaptée à la situation sanitaire au moment de la visite.

# WE WANT YOU



Du hues Loscht de Veräiner aus denger  
Gemeng eng Hand unzepaken?

Da sief Benevole bei enger Manifestatioun  
fir een Dag oder méi!

Mell dech bei der Entente vun der Stengeforter Gemeng!

Per Mail: [Entente.steinfort@gmail.com](mailto:Entente.steinfort@gmail.com)

oder

Scan den QR Code fir



**ENTENTE** DES SOCIÉTÉS DE LA COMMUNE  
**DE STEINFORT** ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF, ASBL



**ENTENTE** DES SOCIÉTÉS DE LA COMMUNE  
**DE STEINFORT** ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF, ASBL

Tu veux soutenir les associations de la  
Commune de Steinfort?

Soit bénévole auprès d'une manifestation  
pour un jour ou plus

Contacte alors l'**Entente** des sociétés de la  
Commune de Steinfort!

Par mail: [Entente.steinfort@gmail.com](mailto:Entente.steinfort@gmail.com)

ou

scannez le code QR pour



**WE  
CAN  
DO IT**



Malheureusement, Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 ont dû être annulés.  
Afin que nous ne soyons pas oubliés, nous vous proposons notre champagne exclusif à  
25 €/bouteille ou 130€/boîte  
Si vous désirez nous soutenir, vous pouvez commander et prendre rendez-vous pour  
récupérer le champagne en composant le numéro: 621 221 095



Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 musste leider abgesagt werden. Damit wir nicht in  
Vergessenheit geraten, bieten wir Ihnen unseren exklusiven Champagner für 25€/Flasche  
oder für 130€/Kiste an.

Wenn Sie uns unterstützen wollen, können Sie den Champagner bestellen und einen  
Abholtermin vereinbaren indem Sie uns kontaktieren: 621 221 095



Unfortunately, Vintage Cars & Bikes 2020 & 2021 had to be cancelled. So that we're not  
forgotten, we offer you our exclusive champagne for 25 €/bottle or 130/case.  
For orders and pickup appointments please contact: 621 221 095



# Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort

Édité par l'Administration communale de Steinfort  
Service des Relations Publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort  
Tel: 399 313-214/215 | [service-pr@steinfort.lu](mailto:service-pr@steinfort.lu)

Imprimerie Heintz Pétange  
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé

Commune de Steinfort  
[www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)

